

2002年 全国大学英语教学研讨会 论文集

高等学校大学外语教学指导委员会编



上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

2002年

全国大学英语教学研讨会

论文集

高等学校大学外语教学指导委员会编



上海外语教育出版社

SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

2002年全国大学英语教学研讨会论文集 / 高等学校大学外语
教学指导委员会编. —上海: 上海外语教育出版社, 2003
ISBN 7-81095-046-0

I. 2… II. 高… III. 英语—教学研究—高等学校
—文集 IV. H319.3-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第102565号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300(总机), 35051812(发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 张逸岗

印 刷: 常熟市人民印刷厂
经 销: 新华书店上海发行所
开 本: 850×1168 1/32 印张 11.75 字数 312 千字
版 次: 2004年6月第1版 2004年6月第1次印刷
印 数: 2 100 册

书 号: ISBN 7-81095-046-0 / G · 029

定 价: 19.50 元

本版图书如有印装质量问题, 可向本社调换

序

随着经济全球化、科学技术一体化和信息化时代的到来,人类交往日益频繁、竞争日趋激烈,英语作为当代世界通用语言的地位显得越发重要。我国作为国际社会的朝气蓬勃的一员,对于英语的需求更是与日俱增。国家和社会对大学英语教学提出了尤为迫切的更高的要求。

这些年来,在各级教育主管部门的指导与有力支持下,通过广大大学英语教师的辛勤努力,大学英语教学成绩斐然,有目共睹。但无可讳言,我们在前进中还存在着不足:学生的英语综合能力较弱;教学模式单一,缺乏多样化、个性化;师资严重短缺,现有教师很少有进修机会;教学投入严重不足,等等。因此,我们需要加快大学英语教改的步伐,特别是教学观念的改变,使大学英语再上一个新台阶。

2002年全国大学英语教学研讨会正是在我国大学英语教学面临着一场新的变革的时刻召开,所以意义非同寻常。

这次研讨会由我国大学外语教学界最主要的三个全国性组织——教育部高等学校大学外语教学指导委员会、全国大学外语教学研究会和全国大学英语四、六级考试委员会——首次共同发起举办,也说明了大家对本次会议的重视。

这次会议的主题是:面向21世纪,进一步深化大学英语教学改革,探索新形势下大学英语教学规律。目的是,希望通过这次会议的交流能有助于我们逐步摸索出一条符合我国国情的更好的外语教学

路子,从而使我们能更好地培养出既具有专业知识又具有较强的英语实用能力的新时代的人才。

在两天共 20 个分会场报告中,150 余名代表宣读了自己的论文,250 余名代表进行了书面论文交流,分别就大学英语教学改革、ELT 与多媒体、教学理论与实践、教学方法、自主学习、测试与评估、教材开发与课程设置、教师的作用等领域进行了热烈的研讨。这充分说明了我国大学英语教师非常关心教学改革,十分敬业,是一支积极向上、奋发有为的队伍。

感谢各方面的支持,会议取得了预期的成功。根据当初的安排,会议结束后,由专家组从与会代表递交的论文中筛选出 33 篇文章汇编出版。好的文章不少,限于篇幅,其余的只能割爱了。

最后,请允许我代表大会组委会对上海外语教育出版社表示衷心的感谢,是他们慷慨资助,方有可能使本书付梓问世。

李荫华

2003 年 7 月

目 录

以实用性英语教学为基点,促进大学英语教学体系改革	罗立胜 张文霞(1)
改革、完善大学英语课程,努力提高学生的英语应用能 力	陈永捷(9)
以实事求是的精神改革我国大学的英语教学	王海啸(14)
大学英语教学管理模式的思考	李霄翔(25)
Out of Paradigm: A Project of Reform in Model of College English Teaching and Learning in HUST	周江林 樊葳葳 雷小川(32)
“大学英语”课程体系改革尝试	吴鼎民(46)
面向 21 世纪大学英语教学改革的新思路	卢志鸿(52)
从抽测看学生的语言应用能力	赵静鹏(67)
北京市大学英语学科调查分析	教学法组(92)
利用多媒体手段,提高学生英语应用能力	贾国栋(113)
Towards a Highly Efficient English Learning Frame-work	赵 雯 黄卫祖(127)
大小班结合的大学英语多媒体教学模式	莫锦国(134)
传媒在外语教学中的运用	吴晓真(143)
交际法与网络辅助写作教学	孟亚茹 刘 影(152)
如何利用多媒体教学提高学生阅读与写作能力	高莲红(159)
Data for Reflections on College English Teacher	

Training	夏纪梅(166)
专业教师双语教学培训模式及实践.....	余谓深 黄 萍(174)
Principles of Text Selection for "Specialist Reading"	
Lesson in Teachers' Training Course of Special-	
ist English	朱万忠(181)
A Teacher's Beliefs and His Use of English in	
Intensive Reading Class	胡亦杰(198)
大学英语学习和教学中的语言学习策略问题	
.....	程月芳 董 娟(214)
输入与交际结合,讲解与操练并举	吴 蕙(229)
大学英语多维一体的主题教学自主学习模式.....	彭金定(239)
提高英语大班课堂教学效果的对策研究.....	王建新(253)
以学生为中心的大学英语课堂教学.....	盛跃东 黄建滨(267)
任务型英语教学初探.....	周晓玲 柏敬泽(276)
研究“以任务为中心”的英语口语课培养口语交际能力	
.....	李守京 周 莉(288)
“课堂专题发言”在大学英语教学中的运用.....	梁改萍(301)
语块教学法的理据和实践.....	张爱珍(312)
母语干扰与听说教学的误区.....	朱玉明(321)
大学英语写作问题探因及对策建议.....	李继红(328)
汉语对中国学生英语写作的负迁移.....	黄 莺(336)
Teaching Writing through a Process Genre Approach	
.....	成 旻 赵晓英(347)
朗读和背诵对提高英语综合能力的调研.....	赵 静(364)

以实用性英语教学为基点， 促进大学英语教学体系改革

清华大学 罗立胜 张文霞

一、引言

近5年来,随着我国外语教学改革的进一步发展与提高,大学英语教学出现了显著变化。这些变化主要体现在以下几个方面:1) 大学英语教学界关注的《大学英语教学大纲》(修订本)于1999年9月颁布实行;修订后的教学大纲根据社会发展的需要以及学习者的实际英语水平,重新调整了基础阶段和提高阶段的有关要求,使其更加客观、科学地反映了大学英语教学的培养目标。2) 在教学大纲修订的基础上,大学英语四、六级考试项目作了必要的调整,增加了主观题的类型及比例;同时在一定的范围内实行英语口语试,并以考试的反拨作用为纽带,较有效地推动了学习者英语运用能力的培养。3) 第三代大学英语教材在21世纪前后陆续出版。同时,新编写的大学英语教材以及引进的原版教程进一步丰富了外语教学园地。4) 现代化的教学手段,包括多媒体语言学习系统、网络外语学习体系、英语学习课件等,使得学习者在更加广泛的范围内,更方便地接触到目的语,极大地改善了英语学习环境。5) 大学英语教师队伍得到快速发展与提高;大批硕士毕业生甚至是博士毕业生充实到教师队伍;与此同时大学英语教师更加重视语言教学理论和学习理论的研究,并在

实践的基础上取得了明显的研究成果。

以上变化在很大的程度上改变了大学英语教学的原有面貌,同时为 21 世纪大学英语教学的持续发展打下了良好的基础。在大学英语深化改革以及快速发展的过程中,依然存在着人们所关注的几个主要问题,如学习者的语言运用能力与教学的实际投入依然存在着比较大的反差。学校和教师在教学上的投入也较大,而实际效果并不理想。此外,大学英语教学体系及课程设置还不能完全满足学习者的实际需要。在教学的观念上、教学方式及内容上依然较多地重视语言知识的传授,还没有完全摆脱应试作用的负面影响。许多高校依然比较看重考试的结果,而对教学过程以及学习者外语能力的培养未能给予相应的重视等。

不断改革是大学英语教学发展之必然。任何事物都存在着矛盾,而矛盾正是推动事物不断向前发展的原动力。大学英语教学正是在不断地克服自身矛盾,在不断地改革中发展起来的。我校的外语教学改革正是遵循了这一客观发展规律。但是在不同的阶段,需要解决的矛盾或问题应有所侧重。自 1997 年以来,我校外语教学改革的主题是:加强实用性英语教学,促进英语教学体系的改革,突出学生英语运用能力的培养。这一改革思路在某种程度上反映了学习者对英语学习的实际需要,同时也反映了我校大学英语教学改革的一个发展方向。

我校 1997 年以来的大学英语教学改革的主要原因之一是,有一定数量的学生(约占 70%)在入学时已经具备了比较好的英语语言基础,在中学阶段他们受过良好的教育;然而,他们的英语实际运用能力则较弱,特别体现在口语表达和书面写作两个方面。我校学生的这一情况使我们认识到,在大学英语学习阶段,需要从课程设置、教学内容、考试要求等方面入手为他们创造更好的语言实践氛围,帮助他们尽快提高使用英语的能力。本文拟针对这一情况探讨以实用性英语教学为基点,促进大学英语教学体系改革。

二、实用性英语教学的指导思想及主要特征

实用性英语教学的指导思想可在教学安排、授课内容、教学方式以及考核要求等环节上得到具体体现。它主要指在教学过程中尽可能地突出学习者的参与性、教学内容的实用性、教师作用的指导性以及教学方式的实践性;其核心是学习者的主体作用。主体作用则指在教学过程中强调学生是教学活动的主体,“教”只是通过“学”而起作用的;因此,在教学上应该注重调动学习者的主动性和积极性,鼓励他们的参与意识,以便加速英语学习的进程。实用性英语教学的指导思想可概括为以下几个方面:

1. 目的性:实用性英语教学的主要目的是为了加强我校学生的语言产出技能,即口语和写作。强调语言产出技能的培养首先需要确定英语教学的目的性。为此,我系要求在学生英语整体水平达到教学大纲要求的前提下,教学重点应突出运用能力的培养,并在教学安排、教学内容以及考试标准等方面,应尽可能地体现这一主导思想。

2. 实用性:实用性原则遵循了外语学习的客观规律,语言学习的最终目的是为了使用。实用性英语教学的主旨是强调教学内容和教学活动的真实性和实践性,从而突出学以致用的基本原则。在这一原则下,需要为学习者提供将所学内容与实际相融合的条件。如:英语写作是多数学生希望提高的一项语言技能,在将来的工作中有着广泛的使用前景。学生需要用英语写电子邮件、论文、报告、说明书等。加强该项语言技能的实践性则较好地体现了“实用性”英语教学的主旨。

3. 指导性:在实践性较强的教学活动中,应该突出教师的指导作用和组织作用,同时应避免教师完全主导课堂的现象。我校的学生具有较强的语言实践愿望,对于教师的满堂讲解并不满意。因此,实用性英语教学的另一指导思想是教师应该为学生的语言活动提供必要的指导。教师在课堂上的作用发生了一定的变化,而这一变化

应有利于学生的语言实践。

4. 主体性:英语运用能力的提高需要教师的指导,但更为重要的是靠学生的直接参与和实践。“实用性”英语教学的指导思想体现了学习者的主体参与作用。因为,这一教学指导思想要求教师为学生提供更多的语言实践机会,使他们有意识地在课上发挥自身的作用,积极地投入到相关的语言活动中去。

上述观点为转变我系的大学英语教学思想起到了一定的积极作用,促使我们从教学目标、课程设置、教学方式以及考核要求等方面入手,进一步探讨我校的大学英语体系改革的新途径。

三、以“实用性”英语教学为出发点,促进教学改革

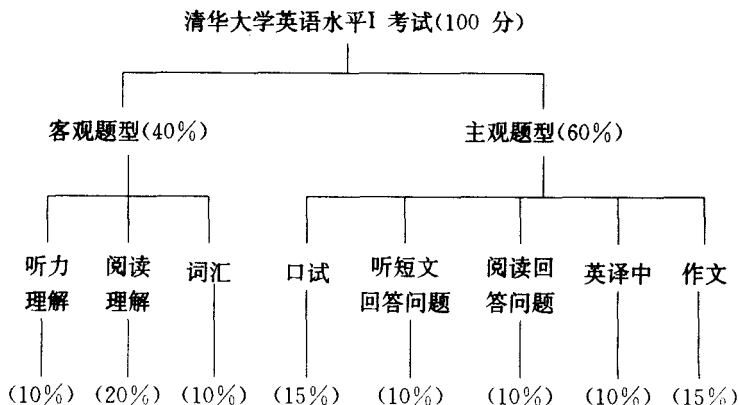
以上教学指导思想为我系大学英语教学改革提供了明确的方向。在具体的教学改革过程中,我们主要开展了以下工作:

1. 明确教学改革目标,加强学生的实用性语言技能的培养与提高。语言教学的目的是使学习者能够使用所学语言进行必要的交流。要达到这一目的,学习者需具有相应的语言交际能力。Widdowson (1978:67) 将这种能力分为两部分:语言知识和交际技能。语言知识主要指语法、语音、构词等;而交际技能则指实现使用这些知识的能力,包括听、说、写、读。我校学生基本上具备了第一种语言能力,而缺少的则是交际技能的培养。为此,我校外语教学改革的目标之一是加强实用性语言技能的训练;其目的是使 90% 以上的学生具有一般性的日常生活交际的能力;70% 的学生应具备用英语进行书面交流的能力。以上指标需要通过实用性英语教学这一手段加以实现。

2. 改革教学管理体系,使其更好地适应“实用性”英语教学的需要。完整的教学体系应包括教学大纲、培养过程、课程设置、教材、测试、课外辅助教学手段等。在过去的 5 年中,我系探讨了大学英语教学管理体系改革框架,即:目标管理和过程管理相结合的模式。在原有的体系中,有一段时间我们过多地重视了过程管理,其结果是抑制了教师的积极性以及学生的学习能力。还有一段时间,我们又过多

地重视了目标管理,忽视了课程教学的作用,结果导致课堂实际效益的下降。目前,我们将清华大学水平 I 考试为目标管理的龙头,以各门英语课程的具体要求为过程管理之手段。学生一方面需要完成所规定的基础课程和选修课程的学习,另一方面需要通过全校性、统一标准的水平 I 考试。目标管理和过程管理相结合的主要优点是:在统一标准下,可加大主观题的考试比例,有利于调整教学改革的方向。同时,教师给予了较大的自由度,不必为某一考试的通过率而困惑,可将更多的时间用于提高学生的语言运用能力上。学生也有较大的选择余地,可提前通过水平 I 考试,及早进入选修阶段。目标与过程管理相结合的体系为我校开展实用性英语教学提供了较好的基础。

3. 改革测试体系,突出语言运用能力的考查。在 1996 年,高教司外语处在全国范围内选择了 8 所测试改革试点院校,清华大学是其中之一。根据当时我校教学改革的实际需要,我系成立了测试组,建立了清华大学英语水平 I 和 II 考试。在调研的基础上,我们明确了水平 I 考试的目的,以及相应的考试项目及难易度。测试体系改革的指导思想是:加大语言运用能力的考核力度,从考试入手转变原有的应试教学倾向,使教与学重视语言运用能力的培养。以下是我校英语水平 I 考试的基本框架:



在上述框架中,增设英语口语考试,主要考虑到我校有一定数量的学生口语表达能力需要加强;同时希望通过口语考试能够使他们重视平时的口语技能训练。此外,增加主观题考试项目以及分数比例可以体现对实用性英语教学的要求及检查。实行水平 I 和水平 II 考试之后,我们明显地感受到我校的大学英语教学的重心发生了变化,开始转向有利于学生语言运用能力的培养。任课教师有意识地将说、写训练放置在一个比较重要的位置。学生也能够主动地适应这一教学要求的变化。经过多年实践,这一措施对英语教学以及学生的英语学习均产生了比较好的影响。

4. 调整大学英语课程结构。我系从大学英语课程结构调整入手,首先,减少了基础性英语课程的学时,增加了选修课的门数,并确立了三个选修课系列,即:技能型选修课程、知识型选修课程和运用型选修课程。技能型课主要指:听、说、读、写、译有侧重的单项语言技能提高课程。知识型课则指:报刊选读、美国社会与文化、文学选读等。运用型课指:论文写作、商贸英语、科技英语等。随着上述三个系列选修课程的建立与完善,我校的大学英语教学较好地满足了学生对外语学习的需要,也为他们提高外语综合能力提供了相应的条件。

5. 调整课程内容和教学方式。在课程结构调整的基础上,我系要求大学英语教师及时地调整相应的教学内容。无论是基础性课程还是选修课程,均增加了应用型的课堂练习和语言实践活动,如:时事讨论、辩论热点话题、应用文写作等。教学目标、教学内容的调整必然带来教学方式上的调整。十几年的教学改革使我们深深地认识到,各种教学流派各有所长,不是盲目地排斥某一种教学思想,也不盲目地推崇另一种教学思想。目前我系教师非常重视不同教学方法的融合,只要有利于学生英语运用能力的培养,有利于提高课堂效率,就可以采用。

教学实践使我们认识到学习者是互动性语言活动的参与者和实践者,只有参与语言实践,他们才有可能掌握目的语。Morrow

(1981)指出,语言教学的一个重要组成部分是学习者的主动参与。培养他们这种参与意识需要三个基本要素:1)要为学习者创造一个比较真实的语言交际情景,以及相应的语言实践的条件;2)要为学习者提供带有实际交流意义的内容和话题,激发他们的思想交流;3)学习者本身要有参与语言交流活动的实际愿望。我校开展的实用性英语教学与 Morrow 的主要观点是相吻合的。同时,英国语言学家 Widdowson (1978:64)指出,在人们的社会交往中语言交流是一种相互活动,这种活动是双向的、相互联系的言语行为。根据以上语言交流以及教与学的互动关系,在实用性英语教学中,我们比较重视互动性的言语交流行为。在具体环节上,采用了小组讨论、俩人对话、角色扮演、专题讨论、热点话题辩论、记者采访、模拟活动等多种教学方式。以教学方式的实践性推动学生的主体参与意识,促进语言交流的互动作用。在教学实践中,这种互动式教学原则可概括如下:强调参与性,避免单一性;提倡能动性,避免机械性;主张交流,避免灌输;注重实践,避免应试。

以上调整带来了比较好的英语教学效果以及学习效益。首先,课程设置和教学内容基本上适合了学生的学习需要,能够使他们保持比较高的学习兴趣和热情。大多数学生对我系开设的课程以及教学效果给予了充分的肯定;在连续三年的全校性教学评估中,对大学英语教学的平均满意率保持在 83 分左右。同时,学生的英语运用能力也有比较明显的提高,在北京市组织的英语比赛和我校举行的实用性英语竞赛中,均展示了他们较强的使用英语的能力。

四、结束语

近年来,实用性教学思想在我校的大学英语教学中得到比较好的实践,并赢得教师和学生的充分肯定。目前,我们可以明显地感受到学生更加重视英语学习的实践和运用,教师更加重视学生的语言使用能力和外语素质的培养。回顾过去,我们感到实用性英语教学的指导思想以及教学实践符合外语教学的客观规律,顺应了大学英

语教学的发展趋势,是能够满足学习者对英语学习的实际需要的。

实用性英语教学只是大学英语教学改革的一部分,它更多地反映在对英语教学的认识和观念上。在实际教学中,则主要体现在课程设置、教学内容、教学方法以及考试要求等环节上。我们在这方面只是进行了初步的尝试,还要很多的改革工作需要认真踏实地开展,还会遇到很多棘手的问题。但是,我们愿意与大学英语界的教师共同努力,为外语教学改革尽微薄之力。

参考书目:

- [1] 刘润清.论大学英语教学[M]. 外语教学与研究出版社, 1999. 6.
- [2] 王守仁.关于全面加强中国英语教育的思考[J]. 外语教学, 2002, (3).
- [3] 罗立胜等.试论 20 世纪以来外语教学思想的几个转变[J]. 外语教学, 1998, 增刊.
- [4] 张正东.外语教育学[M]. 重庆出版社, 1987. 7.
- [5] Morrow K. *Communication in the Classroom*. [M]. Longman Group Ltd. 1981.
- [6] Widdowson H G. *Teaching Language as Communication*. [M]. Oxford University Press, 1978.

改革、完善大学英语课程,努力提高 学生的英语应用能力

上海交通大学 陈永捷

上海交通大学大学英语教学部一直不断地进行着教学改革探索,前几年在教育部九校大学英语教学改革中,主要侧重于教材更新、提高教材的起点的难度和探索用多媒体教学手段解决师资的不足、改善教学条件和设施、定期开展公开课交流,研讨课堂教学方法、定期对教师的教学情况进行评估和实施学校自主考试等方面。我们与英国剑桥考试委员会合作了交大一剑桥口语考试项目,通过考试颁发交大一剑桥口语考试证书。我们在教材编写、大纲设计、测试理论研究和实践、多媒体教学以及提高我校学生的全国大学英语四、六级考试通过率、优秀率、积点分等方面都取得了一定的成绩。当时,我们的教学要求是全面贯彻实施大学英语教学大纲中规定的各项指标,目标是使大部分学生在两年学完大学英语课程后达到大学英语教学大纲中规定的六级要求,具有较强的阅读能力,一小部分学生具有较强的听说读写的能力。

随着我国改革开放进一步深入,中国加入世界贸易组织和世界经济全球化,社会、学生、用人单位以及中国参与世界经济竞争对英语能力要求进一步提高,中学英语教学质量提高和学生入学时英语水平的提高,以及上海交通大学本身要办成世界一流的知名大学的这一目标,所有这些都促使我们对上海交通大学的大学英语教学

进行反思、对我们的教学目标重新认识和定位。我们把上海交通大学大学英语教学的目标定为通过大学英语基础阶段教学和英语教学四年不断线,使大部分学生在毕业后具有用英语进行国际交流的能力。

为争取早日达到这个目标,我们在过去几年中,对大学英语课程设置、考试内容和方法、教学内容和方法等进行了一系列改革与尝试。

大学英语课程设置:2001 年上海交大对 2001 届本科生全面推行完全的学分制,学生自主选择教师、选择上课的时间,大学英语教学面临着很大的挑战与机遇。为了更好地适应学分制的改革,继续大学英语教学的改革,结合学校完全学分制的实施,大学英语课程从 2001 年起从原来的四个学期 16 个学分改为“3+1”的教学模式(12 学分+4 学分),即学生在前 3 个学期学习大学英语的教材(《21 世纪大学英语》1—3 册),在第四学期由学生根据自己的需求和英语程度,选择《21 世纪大学英语》第四册或者其他英语课程,如实用英语技能、商务英语、英美文学、英美文化概况、视听说、高级口译等。从 2002 年 9 月份起,我们对 2002 年入学的学生试行“2+2”(8 学分+8 学分)与“3+1”相结合的教学模式。经过入学分级考试,学生分成三个不同层次的教学模块教学。我们的想法是让一部分英语学习已达到教学大纲四级要求的成绩优秀的学生,提前一学期或两学期学习其他英语课程。学生可以根据自己需求选择这些课程,或者继续原来的课程。这些供学生选择的课程开设的目的主要是:1)增强学生毕业后的就业竞争力;2)为专业的英语或双语教学服务,提高用英语进行学术交流的能力;3)为提高学生的文化修养和素质。我们计划每年设立几门这样 72 学时以上(上海交大一学期英语课程 72 学时)的课程,几年以后形成一系列这样课程供学生自由选择。为此,外国语学院拨专款设立了课程建设项目。教师自由组合,成立了课题组。现在正在建设的课程有“实用英语技能”、“英语电影欣赏”、“商务英语”等。我们希望几年以后,学生进入上海交通大学,不仅可以选择